



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

10 octobre 2018

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le lundi 1^{er} octobre 2018 à 19 h sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, et en la présence du maire suppléant, Gérard Tremblay, et des conseillères et conseillers Céline Bourbeau, Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Cathy Varnier, du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette, ainsi que du directeur général adjoint Alexis Grondin-Landry.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 1^{er} octobre 2018 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 17 septembre 2018
4. Présentation des organismes et période de questions
 - 4.1. M. Hubert Royer – Entretien aux abords du pont Frederick-Coburn – Demande
 - 4.2. M Richard Hébert – Enseignes de limite de vitesse – Demande
 - 4.3. Mme Patricia Nadeau-Duperron – Clôture - Demande
5. Service récréatif – M. François Séguin
 - 5.1. Commission des loisirs – Adoption du procès-verbal de la réunion du 11 septembre 2018
6. Urbanisme
 - 6.1. Rapport des permis émis du 1^{er} au 25 septembre 2018
 - 6.2. Règlement no. 249 - Programme de revitalisation du cadre bâti au centre-ville – Dépôt du projet de règlement
7. Gestion et administration
 - 7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
 - 7.1.1. Sel à chemins – Appel d'offres – Soumissions reçues
 - 7.1.2. EXP – Assistance technique pour les rapports de l'usine de filtration et autres – Offre de services
 - 7.1.3. Pomerleau gaz propane – Approvisionnement en gaz propane – Regroupement d'achat - Renouvellement
 - 7.1.4. Excavation Richmond inc. – Déneigement des stationnements et de certains sites municipaux – Soumission reçue
 - 7.2. Administration – Direction générale
 - 7.2.1. Loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l'État et visant notamment à encadrer les demandes d'accommodements pour un motif religieux dans certains organismes – Désignation d'un répondant
 - 7.2.2. Mutuelle des municipalités du Québec – Assurances des cyberrisques – Offre de service
 - 7.2.3. MRC du Val-Saint-François – Règlement général uniformisé – Modification – Légalisation du cannabis
 - 7.2.4. Horaire du temps des Fêtes
 - 7.2.5. J.P. Cadrin & ass. inc. – Dépôt des rôles d'évaluation foncière et locative pour l'exercice financier 2019



**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

- 7.3. Police, incendies et sécurité civile
7.3.1. Service de sécurité incendie de la région de Richmond – Budget 2019 - Adoption
8. Demande d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
8.1. École secondaire du Tournesol – « Portes ouvertes » - Invitation
8.2. Centre de ski de fond Richmond-Melbourne – Souper gastronomique bénéfique – Invitation
9. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
10. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
11. Affaires nouvelles
12. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire constate le quorum, souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus et procède à l'ouverture de la séance.

2018-10-01-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.
(Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2018-10-01-02

3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 17 septembre 2018

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 17 septembre 2018 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.
(Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.

4.1. M. Hubert Royer – Entretien aux abords du pont Frederick-Coburn - Demande

M. Hubert Royer demande s'il serait possible de faire l'entretien aux abords du pont Frederick-Coburn. Il s'agit d'une emprise du ministère des Transports du Québec. Cette demande sera transmise audit ministère.

4.2. M. Richard Hébert – Enseignes de limite de vitesse - Demande

M. Richard Hébert remercie le conseil d'avoir dégagé les enseignes de limite de vitesse sur la rue Belmont et demande si une intervention pourrait être faite afin de nettoyer un terrain sur lequel des branches sont entreposées. Cette requête sera transmise à l'inspecteur municipal.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

4.3. Mme Patricia Nadeau-Duperron – Clôture - Demande

Mme Patricia Nadeau-Duperron demande s'il serait possible de peindre la clôture longeant la voie ferrée sur la rue Principale Sud et d'installer de petites lumières solaires sur les poteaux de celle-ci. Les élus prennent en considération cette demande.

5. SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN

2018-10-01-03

5.1. Commission des loisirs – Adoption du procès-verbal de la réunion du 11 septembre 2018

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil municipal adopte le procès-verbal de la réunion de la Commission des loisirs qui s'est tenue le 11 septembre 2018, concernant les équipements et services municipaux, et qu'il entérine chacune des décisions et recommandations qui y sont contenues. (Adoptée)

6. URBANISME

6.1. Rapport des permis émis du 1^{er} au 25 septembre 2018

Les élus prennent connaissance du rapport des permis émis du 1^{er} au 25 septembre 2018 démontrant que 14 permis, principalement de réparations et rénovations, ont été émis représentant des investissements déclarés de 207 520 \$.

6.2. Règlement no. 249 – Programme de revitalisation du cadre bâti au centre-ville – Dépôt du projet de règlement

Le directeur général dépose le projet de règlement no. 249 – Programme de revitalisation du cadre bâti au centre-ville.

7. GESTION ET ADMINISTRATION

7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux

2018-10-01-04

7.1.1. Sel à chemins – Appel d'offres – Soumissions reçues

ATTENDU la demande de soumissions sur invitations transmise pour la fourniture de sel à chemins livré en vrac pour la saison hivernale 2018-2019 conformément à l'appel d'offres no. 2018-05;

ATTENDU QUE 3 soumissions ont été reçues;

ATTENDU QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Prix
Sel Windsor	soumission incomplète
Compass Minerals Canada Corp.	117,39 \$/t.m., taxes en sus, livré
Sel Warwick	79,50 \$/t.m., taxes en sus, livré

ATTENDU QUE la soumission la plus basse, soit celle de Sel Warwick est conforme aux exigences de l'appel d'offres;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer le contrat de fourniture de sel à chemins, pour la saison d'hiver 2018-2019, à Sel Warwick au prix de 79,50 \$ la tonne



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

métrique, taxes en sus, pour une quantité maximale de 700 tonnes métriques; directeur général étant autorisé à signer les documents donnant effet aux présentes.
(Adoptée)

2018-10-01-05

7.1.2. EXP – Assistance technique pour les rapports de l’usine de filtration et autres – Offre de services

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de retenir l’offre de services de EXP pour de l’assistance technique pour les rapports de l’usine de filtration au montant de 4 000 \$, taxes en sus.
(Adoptée)

2018-10-01-06

7.1.3. Pomerleau gaz propane – Approvisionnement en gaz propane – Regroupement d’achat - Renouvellement

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de renouveler l’entente d’approvisionnement en gaz propane avec Pomerleau gaz propane au coût de 0,425 \$ le litre pour la saison hivernale se terminant le 30 avril 2019.
(Adoptée)

2018-10-01-07

7.1.4. Excavation Richmond inc. – Déneigement des stationnements et de certains sites municipaux – Soumission reçue

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de retenir les services d’Excavation Richmond inc. pour les travaux de déneigement des stationnements et de certains sites municipaux pour la saison hivernale 2018-2019 au montant de 19 500 \$, taxes en sus.
(Adoptée)

7.2. Administration – Direction générale

2018-10-01-08

7.2.1. Loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l’état et visant notamment à encadrer les demandes d’accommodements pour un motif religieux dans certains organismes – Désignation d’un répondant

CONSIDÉRANT l’entrée en vigueur de la Loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l’État et visant notamment à encadrer les demandes d’accommodements pour un motif religieux dans certains organismes le 18 octobre 2017;

CONSIDÉRANT QUE l’article 17 de cette Loi prévoit la désignation d’un répondant en matière d’accommodement;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de désigner le directeur général ainsi que le directeur général adjoint à titre de répondants en matière d’accommodements raisonnables pour un motif religieux.
(Adoptée)

2018-10-01-09

7.2.2. Mutuelle des municipalités du Québec – Assurances des cyberrisques – Offre de service

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de retenir l’option A de la proposition de couverture de la Mutuelle des municipalités du Québec afin de couvrir les cyberrisques, comprenant, entre autres, les demandes de rançons pour des données qui auraient été piratées et cryptées, au montant de 500 \$ annuellement, taxes en sus.
(Adoptée)



**7.2.3. MRC du Val-Saint-François – Règlement général uniformisé – Modification –
Légalisation du cannabis**

Le directeur dépose un courriel reçu de la MRC du Val-Saint-François informant que, suite à la légalisation du cannabis, et à la requête de certaines municipalités et de la Sûreté du Québec, il y aura une mise-à-jour du règlement général uniformisé en 2018 et demandant que les municipalités désirant apporter des modifications audit règlement transmettent celles-ci.

2018-10-01-10

7.2.4. Horaire du temps des Fêtes

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'Hôtel de Ville soit fermé du 21 décembre à compter de 16 h 30 au 2 janvier 2018 inclusivement. (Adoptée)

2018-10-01-11

**7.2.5. J.P. Cadrin & ass. inc. – Dépôt des rôles d'évaluation foncière et locative pour
l'exercice financier 2019**

Le directeur général dépose les rôles d'évaluation foncière et de valeur locative pour l'exercice 2019 reçus par la firme d'évaluation J.P. Cadrin & ass. inc.

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de prendre acte du dépôt des rôles d'évaluation foncière et de la valeur locative pour l'exercice financier 2019 tels que préparés par la firme d'évaluation J.P. Cadrin & ass. inc., et d'autoriser ladite firme à transférer le rôle d'évaluation foncière au Service de sécurité incendie de la région de Richmond ainsi qu'à la Centrale d'appels d'urgence de Chaudières-Appalaches (CAUCA) afin qu'elle puisse mettre à jour sa base de données. (Adoptée)

7.3. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE

2018-10-01-12

**7.3.1. Service de sécurité incendie de la région de Richmond – Budget 2019 -
Adoption**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter le budget du Service de sécurité incendie de la région de Richmond pour l'année 2019 prévoyant des revenus et dépenses de 510 522 \$ correspondant à une quote-part de 195 799 \$ pour la municipalité. (Adoptée)

**8. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS,
D'APPUIS, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

8.1. École secondaire du Tournesol – « Portes ouvertes » - Invitation

Le directeur dépose une invitation reçue de l'École secondaire du Tournesol invitant le maire ou un membre du conseil à participer à l'événement « Portes ouvertes » le 11 octobre prochain. Le maire assistera audit événement.

2018-10-01-13

**8.2. Le Centre de ski de fond Richmond-Melbourne – Souper aux huîtres -
Invitation**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers de réserver un billet au coût de 85 \$ pour le souper-bénéfice organisé par le Centre de ski de fond Richmond-Melbourne qui aura lieu le 13 octobre prochain et que le conseiller Mallette soit délégué pour représenter la municipalité. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2018-10-01-14

9. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 157 033,90 \$, tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 28 septembre 2018. (Adoptée)

2018-10-01-15

10. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 145 455,29 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)

1 OCT 2018

FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL

		AVANT TAXES	APRES TAXES
OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION	QUOTE-PART 2018	21,543.00	21,543.00
MINISTRE DES FINANCES	SURETE DU QUEBEC (2E VERSEMENT)	99,641.00	99,641.00
LE GROUPE ADE ESTRIE INC.	PLAN D'INTERVENTION & EXTRA A L'HEURE	14,118.62	16,232.88
LES POMPES R. FONTAINE	SERVICE PREVENTIF	5,316.67	6,112.84
KEMIRA	ALUN LIQUIDE - EPURATION	4,836.00	5,560.19
GRAND TOTAL		145,455.29	149,089.91

11. AFFAIRES NOUVELLES

Rien à signaler.

2018-10-01-16

12. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 19 h 41, que la présente assemblée soit levée. (Adoptée)

Maire

Directeur général et
secrétaire-trésorier



No de résolution
ou annotation

**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 692.

Rémi-Mario Mayette,
directeur général et
secrétaire-trésorier